

**Editura: "UNIVERSUL FAMILIEI ET COM"**

**Administrator unic. MARGA POPA**

**Director: OCTAVIAN POPA**

**Director comercial: MIHAELA TUDOR**

**Redactor șef; DORIN IANCU**

**Str. Dr. Staicovici nr. 8, sector 5**

**cod 70700 București, România, P.O. Box 1-720.**

**telefon; 637.69.00; 638.33 00**

**Tiparul executat la Tipografia "Univresul Familiei et Com"**

**str General Berthelot, nr, 90, sector 1, București**

**ISBN 973-9059-29-5**

## PREFAȚĂ

### ÎNDRUMĂRI UTILE

Acest manual este conceput în vederea unei familiarizări rapide cu limba engleză, sau pentru reîmprospătarea **cunoștințelor** de limbă engleză de către cei care au vorbit-o, dar n-au mai utilizat-o multă vreme. Manualul este util și pentru cei ce doresc să facă o călătorie turistică sau de afaceri în țări vorbitoare de limbă engleză.

Lucrarea cuprinde situațiile de bază stabilite de o comisie europeană specializată în studiile de limbă și situațiile de dialog în cele mai diverse domenii. Majoritatea sînt situații de contacte sociale obișnuite.

Manualul este la fel de practic și pentru elevii din primul an de engleză, **oferindu-le** — prin casetele anexate — un contact cu limba vie, cu pronunția.

În structura lucrării veți găsi în toate capitolele patru **componente**: *dialog*, *cum se exprimă*, *exerciții*, *ascultați cu atenție*.

*Dialogurile* conțin exemple exprimate în forma unei mici convorbiri care este o mostră a felului în care se exprimă în engleză o anumită situație: căutarea unei străzi, comandă la hotel sau restaurant, ajutor medical etc.

Există, apoi, în *Cum se exprimă*, reguli gramaticale sau de flexiune. *Exercițiile* din fiecare capitol urmăresc textul imprimat pe casete și sînt menite **să-l** familiarizeze pe cel ce ascultă cu dialogurile, cu partenerul de conversație, cu pronunția.

Partea intitulată *Ascultați cu atenție* se referă la caseta nr. 4, care conține unele dialoguri sau reportaje în care sînt folosite vocabule și structuri neînvățate încă în lecții.

*Ghidul de conversație* alăturat este un îndrumar practic, în format de buzunar, ușor de luat cu sine.

### STRUCTURA MANUALULUI

**în fiecare din capitole găsiți următoarele secțiuni:**

*Dialoguri* • Dialogues

*Cum se spune* • How to say it

*Exerciții* • Exercises

și, începînd cu capitolul 15:

*Ascultați cu atenție* • Listen to this

### 1. Dialoguri • Dialogues

Cuprind exemple de limbă vorbită în forma unor scurte **convorbiri**. Fiecare dialog este un model pentru cum se vorbește engleza în situații concrete. Astfel **învățați** de exemplu într-unui din capitole cum întrebi pentru a afla drumul corect sau în altul cum se vorbește despre hobby-uri și interese comune. În prima coloană găsiți traducerea în limba română a dialogurilor. Cu **ajutorul** acestei traduceri puteți fi mereu siguri că ați înțeles totul corect. La **sfârșitul** dialogurilor există, acolo unde este cazul, probleme de gramatică.

### 2. Cum se spune • How to say it

În această secțiune a fiecărui capitol **întîlnim** expresiile tipice, cele mai importante pe care trebuie să le **învățați** pentru a putea transpune în engleză situații asemănătoare cu cele **întîlnite** în dialoguri. În principiu, aceste expresii sînt prezentate sub formă de tabel. Cu ajutorul acestor tabele puteți să recunoașteți ușor cum un model de construcție sintactică poate să difere din punct de vedere al conținutului. De asemenea, veți **întîlni** și probleme de gramatică.

### 3. Exerciții • Exercises

În cadrul fiecărui capitol **întîlniți** o serie de exerciții. Cu ajutorul lor puteți să folosiți structurile învățate în capitol, mai cursiv și mai sigur. (Rezolvările exercițiilor le găsiți pe casete). Casetele conțin convorbiri incomplete pentru a vă da posibilitatea să preluați o parte a dialogului. Sînteți astfel invitați să conversați direct pe casetă cu partenerul de dialog și puteți în felul acesta să simulați o convorbire aproape autentică, iar apoi, cu ajutorul rezolvărilor de la **sfîrșitul** cursului, să verificați dacă ați vorbit corect.

### 4. Ascultați cu atenție • Listen to this

Caseta nr. 5 conține o serie de exerciții de **pronunție**, relatări **și** scenete. Aceste exerciții sînt în așa fel concepute încît să conțină cuvinte, expresii, structuri pe care nu le-ați învățat din manual. Trebuie să vă obișnuiți încetul cu încetul că într-o convorbire cu un englez sau într-o emisiune de televiziune ori de radio limbajul nu este cu grijă ales ca în exercițiile sau dialogurile din curs. Cu ajutorul acestei casete vă exersați capacitatea de a înțelege un conținut chiar dacă nu cunoașteți fiecare cuvînt în parte.

## GHIDUL DE CONVERSAȚIE

Este atașat cursului și cuprinde principalele expresii și cuvinte care sînt necesare cînd **întreprinzi** o călătorie. Este un îndrumar în formă de ghid de buzunar pe care îl puteți avea oricînd cu dumneavoastră.

## CUM FOLOSIȚI MANUALUL?

*În primul rînd*, ascultați dialogurile de pe casete pentru a vă putea concentra asupra textului englez, fără a vă folosi de manual. La a doua ascultare, citiți din manual textele dialogurilor. De **cîte** ori simțiți nevoia, apăsați

pe butonul pauză, opriți caseta și citiți în liniște. Dacă doriți să reveniți, derulați caseta și reluați partea dorită!

*În al doilea rând*, dublați cu voce tare dialogul de pe casetă, lecție cu lecție. Opriți banda și reluați de câte ori este nevoie, dacă doriți să ascultați o secvență anume. Urmăriți cu atenție preluarea exactă a pronunției și intonației. Când sînteți sigur că puteți repeta dialogul, **citiți-l** din nou cu voce tare din manual.

*În al treilea rând*, axați-vă pe acele părți din lecții intitulate Cum se exprimă. **Citiți-le** cu **atenție** și aflați ce înseamnă. Eventual ascultați din nou dialogurile de pe casete, cuprinzînd situațiile respective. Găsiți moduri de exprimare și **unele** reguli gramaticale simple, pentru a vă constitui o bază a limbii engleze.

*În al patrulea rând*, folosiți componenta exerciții din fiecare lecție. În majoritatea cazurilor aveți de-a face cu o convorbire. Citiți indicațiile cu atenție pentru a ști la care parte a exercițiului vă referiți. Soluțiile exercițiilor le găsiți pe casete. Lucrați exercițiile pasaj cu pasaj.

- Dați răspunsul cu voce tare.
- Ascultați răspunsul de pe casetă ori utilizați soluțiile oferite de manual, **formulîndu-vă** soluția proprie.
- După fiecare soluție, pe casetă este o scurtă pauză. Dacă acea pauză nu vă este suficientă pentru soluționare, acționați butonul „pauză” al **casetofonului**.

Acordați atenție exprimării și **intonației** și căutați să le reproduceți. Repetați de câte ori simțiți că este necesar.

*În al cincilea rând*, ascultați încă o dată dialogurile. Veți remarca faptul că înțelegeți sensurile fără nici un efort. Repetați operația de câte ori este nevoie pentru a înțelege și a vă exprima corect. Nu vă sfiți să vorbiți cu voce tare. Este cea mai bună formulă de învățare.

În partea a doua a manualului, găsiți un grup de scenete al căror conținut este astfel dozat încît numărul vocabulelor să crească de la prima spre ultima scenetă. Este vorba de vocabule pe care încă nu le-ați învățat. Nu vă alarmați, dacă nu puteți răspunde imediat unei întrebări. Reascultați sceneta de câte ori este nevoie. Dacă socotiți necesar, derulați puțin caseta înapoi și ascultați din nou, pînă ce, cu ajutorul vocabulelor deja învățate, puteți descurca lucrurile și puteți da răspunsul.

**Nu uitați să vorbiți cu voce tare!**

## ALFABETUL ȘI UNELE NOȚIUNI

Alfabetul englez se compune din 26 de litere, din care 5 vocale (a, e, i, o, u), două **semivocale** (w, y) și **19** consoane. Literele alfabetului luate singure se pronunță în modul următor:

a	ei]	dji]	en]	u	[iu]
b	[bi]	eitf]	ou]	v	[vi]
c	si]	ai]		w	[d^blju]
d	di]	djei]	.kju]	x	[eks]
e	i]	kei]	[aă]	y	[uai]
f	ef]	l [el]	s [es]	z	[zed]
		m [em]	t [ti]		

Pronunțarea cuvintelor este destul de dificilă în limba engleză. Consoanele se pronunță aproape toate ca în românește, dar **vocalele** se pronunță foarte diferit; astfel:

### A se pronunță

- "ei" în cuvinte ca: grape [greip] ≈ strugure; name [neim] = nume; paper [peipă] = hîrtie.
- "e" în cuvinte ca: and [ænd] ≈ și; bad [bæd] ≈ rău; flag [flæg] = steag; map [maep] = hartă.  
De fapt acest sunet [æ] în limba engleză este mai mult un sunet între "e" și "a" care se pronunță astfel: deschidem gura ca pentru a pronunța sunetul "a", **pronunțînd** de fapt sunetul "e".
- un "o" lung (marcat în engleză o.) în cuvinte ca:  
all[ol] = tot, toți, toate, toată; ball [bol] = minge; small [smol] = mic, mică sau „o" scurt ca în cuvintele: what [uot] = ce.
- "i" în cuvinte ca: climate [klaimit] = climă; language [laenguidji] = limbă; palace [pælis] = palat; village [vilidj] = sat.
- "ă" (marcat în engleză) ca în cuvintele: after [aftă:] = după; beggar [begă:] = cerșetor.

NOTA: Toate vocalele marcate fonetic cu două puncte[:] reprezintă sunet lungi

### "E" se pronunță:

- "i" accentuat în cuvinte ca fever [fivă] febră; meter [mită] = metru; serious [siriăs] = serios.
- "e" în cuvinte ca: bed [bed] = pat; less [les] = mai puțin; red [red] = roșu.
- "ö" în cuvinte ca: her [hö:] = ei (dativ, acuzativ); certain [sötn] = sigur, nerve [nov] = nerv; service [sö:vis] = serviciu.
- "i" în cuvinte ca: English [inglif] = englez(esc); begin [bigin] = a începe; repeat [ripit] = a repeta.

NOTA: Semnul / înțîlnit mai sus în cuvîntul English [ingli/] reproduce sunetul românesc "ș".

- "ă" în cuvinte ca better [betă] = mai bun, member [membă] = membru, never [nevă] = niciodată.

**"I" se pronunță:**

1. "i" în cuvinte ca big = mare, bill = **chitanță**, fish = pește, milk = lapte, till = pînă. Aici nu am folosit transcrierea fonetică, **întrucît** cuvintele se pronunță aproape la fel cum sînt scrise.
2. "ai" în cuvinte ca: Friday [**fraid**i] = vineri; ice [**ais**] = gheață; **knife** [naif] = cuțit; line [lain] = linie; time [**tai**m] = timp.
3. "ă lung" ( : ) în cuvinte ca: bird [b :d] = pasăre; dirty [d :ti] = murdar; first [f :st] = primul; girl [g :l] = fată; shirt [ʃ :t] = cămașă.

**"O" se pronunță:**

1. "o" în cuvinte ca: dog = **cîine**; fog = ceață; frost = ger; hot = fierbinte; lock = a încuia.
2. "o:" în cuvinte ca: horse [ho:s] = cal; fork [fo:k] = **furculiță**; lord [lo:d] = lord, storm [sto:m] = **furtună**.  
Sînt acestea cuvinte în care sunetul "r" nu se aude aproape deloc, fiind aproape aspirat de o.
3. "ou" în cuvinte ca: **alone** [ loun] = singur; close [**klous**] = închis; gold [**gould**] = aur; moment [moument] = moment; open [oupn] = deschis
4. Ca un fel de "a" închis și scurt, marcat în engleză cu semnul fonetic **A**, în așa fel încît să se atingă cu **virful** limbii partea posterioară a cerului gurii; done [dAn] = făcut, glove [gl **Λ** v] = mînușă, money [**m** **Λ** ni] = bani, sometimes [**s** **Λ** mtaimz] = uneori, **tongue** [t **Λ** ng] = limbă.
5. "u"lung în cuvinte ca: lose [lu:z] = a pierde; prove [pru:v] = a dovedi; two [tu:] = doi; whom[hu:m] = căruia, pe cine; whose [hu:z] = a cui.
6. "wa" (ua) în cuvinte ca one [wan] = unu, once [wans] = odată.
7. "ă" în cuvinte ca: lemon [**lem** n = **lămîie**; sailor [**seil** :] = marinar tailor [**teil** ] = **croitor**.
8. nu se pronunță în cuvinte ca: bacon [beikn] = șuncă; lesson [**lesn**] = lecție; prisoner [prizn ] = prizonier; season [sizn] = anotimp.

**"U" se pronunță:**

1. "u" în cuvinte ca: true [tru:] = adevărat; full [ful] = plin; put = a pune, rule [ru:l] = regulă.
2. "iu" în cuvinte ca: duty [**djuti**] = datorie; music [mjuzik] = muzică; pupil [**pju**pl] = elev(ă).
3. "a" închis spre "ă" în cuvinte ca: dust [**dAst**] = praf; butler [**b** **Λ** tl :] = majordom, hunger [**h** **Λ** ng ] = foamete, shut [**f** **Λ** t] = a închide, umbrella [**Λ** mbrela] = umbrelă.
4. "ă" lung în cuvinte ca: fur[f :] = blană; curl [k :l] = ondulat; nurse [n :s] = soră, purse [p :s] = poșetă.
5. "i" în cuvinte ca: business [**biznis**] = afacere, minute [**mini**t] = minută.
6. "e" scurt în cuvinte ca: nature [**neit** :] = natură; Saturday [**sæt** :dei] = sîmbătă.

**"Y" se pronunță:**

1. "i" în cuvinte ca: city = oraș, happy [haepi] = fericit; lady [**leidi**] = doamnă; merry = vesel, ready [**redi**] = gata;
2. "ai" în cuvinte ca: fly [**flai**] = a zbura; Friday [fraid] = vineri, myself [**maiself**] = eu însumi; sky [skai] = cer.

## CAP. 1 **Întâlniri — Meeting People** UNIT 1

în acest capitol **învățați**:

- cum să aflați numele, adresa și numărul de telefon;
- să întrebați cum se pronunță; literă cu literă, un nume sau un cuvânt;
- să construiți expresiile corespunzătoare.

### DIALOGURI:

#### Dialog 1. Anne Bardy (AB), Hotel Receptionist (R)

AB: Mă numesc Bardy...	AB: My name is Bardy...
Anne Bardy.	Anne Bardy.
R: <b>Bardy...? Bardy...?</b>	R: <b>Bardy...? Bardy...?</b>
Cum se pronunță pe litere?	How do you spell it?
AB: B-A-R-D-Y	AB: B-A-R-D-Y
R: Da, d-nă Bardy.	R: Yes, Mrs, Bardy.

#### Dialog 2. Felicity (F), a friend (Fr)

F: Unde locuiți?	F: Where do you live?
Fr: În York.	Fr: In York.
F: Ce adresă aveți?	F: What is your address?
Fr: Calea Gării 29.	Fr: 29 Station Road.
F: Aveți telefon?	F: Are you on the phone?
Fr: Da.	Fr: Yes.
F: Ce număr aveți?	F: What's your number?
Fr: York 653217.	Fr: York 653217.

29 Station Road,  
După **cum** ați **remarcat**, **englezii** folosesc numărul casei **înaintea**  
**numelui străzii**

#### Dialog 3. Winston (W), a friend (Fr)

<b>W</b> Locuiți la Londra?	<b>W</b> Are you living in London?
Fr: Da.	Fr: Yes.
W: Care este adresa d-voastră?	W: What's your address?
Fr: Newbury Street 134.	Fr: 134 Newbury Street.
W: Aveți telefon?	W: Are you on the phone?
Fr: Da.	Fr: Yes.
W: Care-i numărul?	W: What's the number?
Fr: 8704690.	Fr: 8704690.

## **CAP. 1 | Intilniri — Meeting People** UNIT 1

### **Dialog 4. Henry Gill (HG). Peter Fuller (PF)**

HG: Scuzați-mă. Nu cred că vă cunosc numele.  
PF: Fuller. Peter Fuller.  
HG: Numele meu este Henry Gill.  
PF: Îmi pare bine.  
HG: Acesta este Alan Jones.  
PF: Îmi pare bine de cunoștință.

HG: Excuse me. I don't think I know your name.  
PF: Fuller. Peter Fuller.  
HG: My name is Henry Gill. How do you do?  
PF: How do you do?  
HG: And this is Alan Jones.  
PF: How do you do?

#### **HOW DO YOU DO?**

- Tradus ca „**atare înseamnă „Ce mai faceți?”**”. Se răspunde cu **aceleași** cuvinte care de data **aceasta înseamnă „Mulțumesc, îmi pare bine de cunoștință”**. Când **doriți să întrebați pe cineva** ce mai face, se **folosește** întrebarea **„How are you?”** (Cap. 2, D-1).

#### **CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT**

##### **1. Cum se întreabă numele.**

How to ask for someone's name.

Care-i numele dvs?	What's your first name?
Care este prenumele	What's family
Nu cred că vă cunosc	surname
	I don't think we've met before.
Numele meu este Anne Bardy.	My name is Anne Bardy.

#### **WHAT'S:**

**ÎN VORBIREA CURENTĂ SE FOLOSEȘTE FORMA PRESCURTATĂ DE LA IS (ESTE)**

##### **2. Cum se solicită pronunțarea unui cuvânt pe litere.**

How to ask someone to spell a word.  
How do you spell that?

##### **3. Cum se întreabă unde locuiește o persoană.**

How to ask where someone lives.	
Unde locuiți?	Where do you live?
	Where are you staying?



## CAP. 1 Întâlniri — Meeting People

Locuiesc la...

I live in...

Care-i adresa?

I am staying in...

Station Road 29.

What's your *adress*?

Locuiți la...?

29 Station Road.

Da/Nu locuiesc la...

Are you living in...

Yes. i am living in...

No. I am not living in.

### ING:

Forma **-ing** a verbelor exprimă o acțiune care este în continuă desfășurare în prezent.

## EXERCITII — EXERCISES

### Exercițiul 1:

Ascultați pe casetă cum se pronunță literele alfabetului și repetați-le. Spuneți pe litere:

Listen on the cassette to how the letters of the alphabet are pronounced and repeat them. Spell these names.

Schmidt, Müller, Braun, Ströhm, Ruckser, Kremp, Hardier, Woikowsky, Katchimsky, Weber.

Cu caseta, verificați răspunsurile. Pronunțați pe litere numele d-vs.

Check your answers with the cassette. Now spell your name.

### Exercițiul 2.

Ascultați pe casetă cum sînt pronunțate numerele și pronunțați-le.

Listen on the cassette to how the numbers are pronounced and repeat them.

1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, a, 9, 10,  
11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20  
21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30  
31, 42, 53, 64, 75, 86, 97  
100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110  
111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120  
121, 132, 143, 154, 165, 176, 187, 198, 200, 300, 400, 500

## CAP. 1 Întâlniri — Meeting People UNIT 1

Imaginați-vă că sînteți una dintre persoanele de mai jos. Spuneți-vă numele pe litere, precum și adresa și numărul de telefon.

Imagine you are one of these people. Say and spell your name and address and phone number.

Dr. Virgil Popescu  
3 Armenească st.  
Bucharest  
Tel: 90/173846

Geta Radu  
2 Kogălniceanu st.  
Cluj-Napoca  
Tel: 95/182374

Costin Sandu  
32 Lungă st  
Braşov  
Tel: 92/126348

**Verificați-vă** răspunsurile cu caseta.

Check your answers with the cassette.

Acum spuneți-vă pe litere propriul dvs. nume, adresa și numărul de telefon.

Now give your own name, address and phone number.

### Exercise 3.

Ascultați pe casetă conversația care urmează și răspundeți la întrebări folosind informațiile a și b.

Listen to the following gapped conversation on the cassette, and answer the questions. Use information a) and information b) for your answers.

Un prieten: Salut.

A friend: Hello.

Unde locuiești?

Where are you staying?

Tu (Dvs.):.....

You:.....

Un prieten: Care-i adresa ta? dvs.

A friend: What's your address?

Tu (Dvs.):.....

You:.....

Un prieten: Aveți (ai) telefon?

A friend: Are you on the phone?

Tu (Dvs.):.....

You:.....

Un prieten: Ce număr aveți?

A friend: What's the number?

Tu (Dvs.):.....

You:.....

#### Informația a)

#### Information a)

Locuiți în Bournemouth, Larches Avenue, la numărul 31. Telefonul este Bournemouth 29641.

You are staying in Bournemouth, at 31, Larches Avenue. The phone number is Bournemouth 29641.

#### Informația b)

#### Information b)

Locuiți în York, South View 5, York. Numărul de telefon este York 797941.

You are staying in York, at 5, South View, York. The phone number is York 797941.

## CAP. 2 Formule de salut — Greetings UNIT 2

in acest capitol învățați:

- cum se face prezentarea;
- salutul;
- cunoașterea datei de naștere a unei persoane.

### DIALOGURI — DIALOGUES

#### Dialogue 1 Henry Gill (HG). Agnes Gill (AG), Mr. Anderson (An)

HG: Hello, d-le Anderson. Bun venit la Londra.	HG: Hello, Mr. Anderson. Welcome to London.
An: <b>Mulțumesc.</b>	An: Thank you.
HG: Aceasta este soția mea, Agnes.	HG: This is my wife, Agnes.
AG: Bună seara, d-le Anderson. Ce mai faceți?	AG: Good evening, Mr Anderson. How are you?
AN: Foarte bine, mulțumesc.	An: Very well, thank you.

#### Dialogue 2 Mrs. Gammon (WG), a neighbour (N) (un vecin)

N: Bună dimineața, doamnă Gammon. Cum vă simțiți în această dimineață?	N: Good morning, Mrs. Gammon. How are you this morning?
WG: Foarte bine, mulțumesc. Dar dvs. cum vă simțiți?	WG: I am very well thank you. And how are you?
N: Nu prea bine, îmi pare rău. Am dormit prost.	N: Not too well. I'm afraid. I slept badly.
WG: O, îmi pare rău.	WG: Oh, I'm sorry to hear that.

**În engleză THANK YOU (mulțumesc) se pune la sfârșitul propoziției, la fel ca ÎMI PARE RĂU (I'M AFRAID) în limba română aceste expresii nu au un toc fix.**

#### Dialogue 3 Henry Gill (HG). Peter Fuller (PF). Mr. Anderson (An)

HG: Peter, acesta este domnul Anderson. Domnule Anderson, acesta este dl. <b>Fuller.</b>	HG: Peter, this is Mr. Anderson. Mr. Anderson, this is Mr. <b>Fuller.</b>
An: <b>Încântat</b> să vă cunosc.	An: How do you do?
PF: Și eu, deasemenea.	PF: How do you do?

## **CAP. 2 | Formule de salut — Greetings UNIT 2**

### **CUM SE SPUNE • HOW To SAY IT:**

#### **1. Cum se face introducerea:**

How to make introductions.

Acesta Aceasta este	soțul	meu
	soția	mea
	Peter Dna Grammon	

This is	my	husband
	wife	
	Peter	
	Mrs. Grammon	

Încântat de cunoștință.

How do you do.

#### **2. Cum se salută și cum se răspunde.**

How to greet someone.

Hello! — Hello!

Salut! Ce mai faceți?

Foarte bine, mulțumesc.

Bună seara — Bună seara.

Bună dimineața — Bună dimineața.

Hello!

How are you?

Very well, thank you.

Good evening — Good evening.

Good morning — Good morning.

#### **3. Cum se întreabă data nașterii**

How to ask for someone's date of birth

Care este data dvs. de naștere?

1 Decembrie.

11 Februarie.

26 Februarie.

What is your date of birth?

December the first. December 1<sup>st</sup>.

February the eleventh. February

February twenty sixth. (26<sup>th</sup>).

În limba engleză vorbită, în exprimarea datei se pune mai întâi **LUNA** și apoi **DATA**.

### **EXERCITII — EXERCISES**

#### **Exercise 1**

Ascultați pe această casetă cum se pronunță lunile și **repeți-le**.

Listen on the cassette to how the months are pronounced and repeat them.

## CAP. 2 Formule de salut — Greetings UNIT 2

January	April	July	October
February	May	August	<b>November</b>
March	June	September	December

### Exercise 2

Ascultați numerele pe casetă și repetați-le. Veți auzi mai întâi numerele cardinale și apoi pe cele ordinale.

Listen to the numbers on the cassette and repeat them. You will hear the cardinal **numbers** first and then the ordinal numbers.

One	First	Sixteen	Sixteenth
Two	Second	Seventeen	Seventeenth
Three	Third	Eighteen	Eighteenth
Four	Fourth	Nineteen	Nineteenth
Five	Fifth	<b>Twenty</b>	Twentieth
Six	Sixth	Twenty-one	Twenty-first
Seven	Seventh	Twenty-two	Twenty-second
Eight	Eighth	Twenty-three	Twenty-third
Nine	Ninth	Twenty-four	Twenty-fourth
Ten	Tenth	Twenty-five	Twenty-fifth
Eleven	Eleventh	Twenty-six	Twenty-sixth
Twelve	Twelfth	Twenty-seven	Twenty-seventh
Thirteen	Thirteenth	Twenty-eight	<b>Twenty-eighth</b>
Fourteen	Fourteenth	Twenty-nine	<b>Twenty-ninth</b>
Fifteen	Fifteenth	Thirty	Thirtieth

În engleză, numerele ordinale se formează prin adăugarea sufixului **-th** la numerele cardinale. Excepții: **1st, 2nd, 3rd** și combinațiile acestora.

### Exercise 3

Ascultați pe casetă cum se pronunță anii care urmează și repetați și dvs.

Listen to the numbers of the year on the cassette and repeat them.

1930, 1940, 1950, 1960, 1970, 1980,  
1931, 1942, 1953, 1964, 1975, 1986,  
1933, 1939, 1945, 1956, 1984

În engleză, anii se pronunță pe grupe de câte două cifre luate separat, fără a se mai folosi cuvintele „mie” și „sută”; ex. 1930 — nineteen thirty.

## CAP. 2 Formule de salut — Greetings UNIT 2

### Exercise 4

Ascultați pe casetă și completați răspunsurile folosind informațiile a) și b).

#### Information a)

Helga Stein  
3.1.1951

Recepția: Bună dimineața. Care este prenumele dvs., vă rog?

Dvs. ....

Recepția: Dar numele de familie?

Dvs. ....

Recepția: Data nașterii?

Dvs. ....

Recepția: Mulțumesc. Luați loc.

Verificați răspunsurile ascultând caseta.

Listen to the gapped conversation on the cassette and answer the questions. Use information a) and b).

#### Information b)

Fritz Popp  
29.5.1939

Receptionist: Good morning. What is your surname, please?

You. ....

Receptionist: And your first name?

You. ....

Receptionist: Date of birth?

You. ....

Receptionist: Thank you.  
Take a seat, please.

Check the answers with the cassette.

## CAP. 3 Naționalitatea — Nationality | UNIT 3

În acest capitol învățați cum se întreabă despre:

- naționalitate;
- origine;
- cum se fac declarațiile corespunzătoare.

### DIALOGURI — DIALOGUES

#### Dialogue 1. Anne Bardy (AB), Hotel Receptionist (R)

AB: Bună ziua.	AB: Good afternoon.
R: Bună ziua, doamnă.	R: Good afternoon, madam.
AB: Numele meu este Bardy.	AB: My name is Bardy.
R: Da, d-nă. Care este naționalitatea dvs.?	R: Yes, madam. What nationality are you, please?
AB: Sînt englezoaică.	AB: I'm British.
R: Mulțumesc, doamnă.	R: Thank you, madam.

#### Dialogue 2. Winston Bell (WB), Felicity (F)

WB: Hello.	WB: Hello.
F: Hello.	F: Hello.
WB: De unde sînteți?	WB: Where are you from?
F: Sînt din Londra.	F: I'm from London.
WB: De unde anume?	WB: Whereabouts?
F: Din Richmond. Și dvs.?	F: From Richmond. And you?
WB: Eu sînt din Tooting.	WB: I'm from Tooting.

**De unde sînteți? (De unde veniți?) — WHERE ARE YOU FROM?**  
**Sînt din... (vin de la...) — I AM (I'M) FROM**

#### Dialogue 3. Agnes Gill (AG), Peter Fuller (PF)

AG: Spuneți-mi, d-le Fuller, sînteți scoțian?	AG: Tell me, Mr&#1 Fuller, are you Scot-tish?
PF: Da.	PF: Yes.
AG: Din ce parte sînteți?	AG: Oh, what part are you from?
PF: Din Sterling.	PF: From Sterling.
AG: Se găsește în nord sau în sud?	AG: Is that north or south?

## Naționalitatea — Nationality UNIT 3

PF: Mm, este nu departe de Edin- PF: Well, it's not far from Edin-  
burgh. bourgh.

AG: A, da.

AG: Ah, yes.

### SCOTTISH — scoțian.

A nu se confunda cu SCOTCH. Locuitorii Scoției (Scotsmen) scoțieni (Scottish sau Scots) și beau Scotch (Whisky).

## CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

### 1. Cum se întreabă naționalitatea.

How to ask about nationality.

Care este naționalitatea dvs.?

Sînt — român

— elvețian

Sînteți — român?

— elvețian?

— austriac?

Da, sînt.

Nu, nu sînt. Sînt...

What nationality are you?

I'm — Romanian.

— Swiss.

Are you — Romanian?

— Swiss?

— Austrian?

Yes, I am.

No, I'm not. I'm...

### 2. Cum se întreabă o persoană de unde provine.

How to ask where a person is from.

	are you	I'm	Romania
Where	is he		Austria
What part	she from?		Switzerland
(of Romania)		He's from	Bavaria
			the North.
		She's	Bucharest

In limba vorbită se folosesc următoarele prescurtări:

I'm — I am = eu sînt

He's — he is = el este

She's — she is = ea este

It's — it is = este



## CAP. 3 Naționalitatea — Nationality UNIT 3

### EXERCIȚII — EXERCISES

#### Exercise 1

Ascultați pe casetă cum se pronunță numele unor localități și zone din Germania:

Pronunțați acum numele unor localități și zone din România

Iași — Cluj — Timișoara — Suceava — Oradea —

Satu-Mare, Transilvania, Banat, România,

Acum spuneți că proveniți din aceste locuri.

Listen on the cassette to how the German place and names are pronounced and repeat them.

Now say that you come from these places.

#### Exercise 2

Ascultați conversația următoare:

Bărbat: Hello.

Femeie: Hello.

Bărbat: De unde sînteți?

Femeie: Sînt din Bristol.

Bărbat: De unde anume?

Femeie: Din Clifton.

Pe același model răspundeți și dvs. luînd rolul femeii și folosind următoarele date;

Bărbat: Hello.

Femeie; ...

Bărbat: De unde sînteți?

Femeie; ...

Bărbat: De unde anume?

Femeie; ...

Pronunțați acum numele unor localități și zone din România.

București — Crîngași; Maramureș

Cluj — Mănăstur

Listen to the following conversation;

Man; Hello.

Woman; Hello.

Man; Where are you from?

Woman: I'm from Bristol.

Man; Whereabouts?

Woman; From Clifton.

Listen to the following conversation on the cassette and say that you come from these places:

Man; Hello.

Woman; ...

Man; Where are you from?

Woman; ...

Man: Whereabouts?

Woman; ...

— Satu-Mare; Bihor — Oradea;

#### Exercise 3

Prezentați o persoană d-lui Jones.

Dvs.; D-le Jones, aceasta este d-na

Boldur.

DI. Jones: Încîntat de cunoștință.

Bun venit în York.

Acum prezentați un grup de persoane d-lui Jones.

Dr. Schwarz, Fräulein Weiss, Herr Lietz, Frau Weinkauf, Herr Schönleben,

Fräulein Jäger.

Verificați răspunsurile cu caseta.

You introduce somebody to Mr. Jones.

You: Mr. Jones, this is Mrs. Boldur.

Mr. Jones: How do you do? Welcome to York.

Now introduce a group of people to Mr. Jones.

Check your answers with the cassette.

în acest capitol învățați:

- cum să întrebați despre familia interlocutorului;
- situația familială;
- cum să formulați răspunsurile respective.

## DIALOGURI — DIALOGUES

### Dialogue 1. Felicity (F), Winston (W)

F: Sînteți englez?	F: Are you British?
W: Da, sînt din Tooting. Dar dvs.?	W: Yes, I am. I'm from Tooting. What about you?
F: Și eu sînt din Marea Britanie. F: Ei bine, sînt englezoaică.	I'm British, too. Well, I'm English.
W: Ești căsătorită, Felicity?	W: Are you married. Felicity?
F: Nu, nu sînt. Dvs. sînteți?	F: No, I'm not. Are you?
W: Nu, nu sînt încă căsătorit.	W: No. I'm single.

**ATENȚIE!** Un locuitor al Scoției sau al regiunii Wales (Țara Galilor) nu este englez. Un scoțian este mai întîi scoțian (Scottish) și apoi englez (British), la fel ca și un Veș, care e întîi Welsh și apoi englez (British). Englezii sînt toți locuitorii insulelor Marii Britanii în afară de cei care provin din Scoția sau Wales (Țara Galilor).

### Dialogue 2. Agnes Gill (AG), Peter Fuller (PF)

AG: Spuneți-mi, d-le Fuller, sînteți aici cu afaceri?	AG: Tell me, Mr. Fuller, are you here on business?
PF: Da.	PF: Yes.
AG: Este și soția dvs.?	AG: Is your wife with you?
PF: Nu, soția mea este acasă.	PF: No, my wife is at home.
AG: Aveți copii?	AG: Have you got any children?
PF: Da, am un băiat și două fete. Dar dvs., dnă Gill, aveți copii?	PF: Yes, I've got one son and two daughters. And you, Mrs. Gill? Have you got any children?
AG: Da, am o fată.	AG: Yes, I've got one daughter.

## CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

### 1. Cum se întreabă o persoană dacă este căsătorită.

How to ask if a person is married.

**Sînteți** căsătorit/căsătorită? — Da, sînt.  
 — Nu, nu sînt.  
 Are you married? — Yes, I am.  
 — No, I'm not.

La întrebarea **ARE YOU** (sînteți, ești) se poate răspunde **cu**  
**da** sau **nu** (yes or no). **Potîncos** este însă să răspundeți **Yes, I am**  
**(da, sînt)** sau **No, I'm not (nu, nu sînt)**.

**2. Cum se întreabă o persoană despre membri familiei.**  
 How to ask about a person's family.

Aveți	copii?	Have you got any	— children?
	frați?		— brothers?
	surori?		— sisters?

<b>Cîți?</b>	copii		children
	frați	aveți?	How many brothers have you got?
	surori		sisters
Am	un	copil	I've
Eu am	o	fiică	I've
		fiu	child
		frate	daughter
		soră	son
Avem	doi	copii	one brother
Noi avem	două	fete	We've got sister
	trei	băieți	We have children
		frați	two daughters
		surori	sons
Eu	nu am	copii	three brothers
Noi	nu avem	frați	sisters
		surori	children
			we haven't got any brothers

**ATENȚIE!** În limba engleză, când se pune o întrebare despre ființe sau lucruri care trebuie enumerate se folosește ei presia **HAVE YOU GOT ANY...?** (ai/aveți ...?).  
**HOW MANY...?** (Câți, câte)  
**HOW MANY HAVE YOU GOT?** —CM, câte aveți?

### EXERCITII — EXERCISES

#### EXERCISE 1

**Ascultați** dialogul de pe casetă.

D-na Wilson: Bună seara, d-le Fiebigger. Sînteți aici cu afaceri?

DI. Fiebigger: Da, sînt.

D-na Wilson: Este și familia cu dvs.?

DI. Fiebigger: Nu, soția este acasă. La fel și copiii.

D-na Wilson: **Câți** copii aveți, d-le Fiebigger?

DI. Fiebigger: Am un fiu și o fiică.

Acum alcătuiți aceeași conversație folosind informațiile **a—d**.

- a) DI Rijckert este aici în concediu cu soția și două fiice.
- b) DI **Neubert** este aici cu afaceri cu soția. Nu au copii.
- c) D-na Denker este aici cu afaceri. Soțul este acasă. Nu au copii.
- d) DI Wacker este aici cu afaceri, singur. Soția este acasă cu fiul și cele două fiice.

Verificați răspunsurile cu caseta.

Listen to this dialogue on the cassette.

Mrs. Wilson: Good evening, Mr.

Fiebigger. Are you here on business?

Mr. Fiebigger: Yes, I am.

Mrs. Wilson: Is your family **with** you?

Mr. Fiebigger: No, my wife is at home.

So are the children.

Mrs. Wilson: How many children have you got, Mr. Fiebigger?

Mr. Fiebigger: I've got one son and one daughter.

Now do the same conversation. Use information **a—d**.

Mr. Rijckert is here on holiday with his wife and two daughters.

Mr Neubert is here on business with his wife. They have no children.

Mrs Denker is here on business. Her husband is at home. They have no children.

Mr. Wacker is here on business, alone. His wife is at home, with their son and two daughters.

Check your answers with the cassette.

**EXERCISE 2**

Ascultați următoarea conversație de pe casetă.

Dna Simpson: Bună seara, die  
**Green...?**

DI. Green: Da, eu sînt.

Dna. Simpson: ...

DI. Green: Nu, soția este acasă avînd grijă de copii.

Dna Simpson: ...

DI. Green: Am doi fii și o fiică.

Toate întrebările d-nei Simpson lipsesc. **Puneți-le** dvs.

Verificați răspunsurile **ascultînd** caseta.

Listen to this gapped conversation on the cassette.

Mrs. Simpson: Good evening, Mr.  
**Green...?**

Mr. Green: Yes, I am.

Mrs. Simpson: ...

Mr. Green: No, my wife is at home, looking after the children.

Mrs. Simpson: ...

Mr. Green: We have two sons and a daughter.

All Mrs's Simpson questions are missing. Ask them.

Check your answers with the cassette.

**EXERCISE 3**

**Ascultați** dialogul de pe casetă.

Întrebare: Sînteți căsătorit?

Răspuns: Da.

Întrebare: Aveți copii?

Răspuns: Da, avem un copil.

Acum alcătuiți aceeași conversație folosind informațiile **a—d**.

a) Aveți **cîte** unul din fiecare.

b) Aveți doi băieți.

c) Aveți trei fete.

d) Aveți trei fete și un băiat.

Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

Listen to the dialogue on the cassette.

Question: Are you married?

Answer: Yes.

Question: Have you got any children?

Answer: Yes, we have got one child.

Now do the same conversation. Use information **a—d**.

a) You have got one of each.

b) You have got two boys.

c) You have got three daughters.

d) You have got three girls and a boy.

Check your answers with the cassette.

## CAP. 5 La cumpărături — Shopping UNIT 5

in acest capitol **învățați**:

- cum să **solicitați** ceva într-un magazin;
- cum să întrebați de preț.

### DIALOGURI — DIALOGUES

#### Dialogue 1 Winston (W), Shop Assistant (As) (vînzător)

As: Vă pot ajuta?	As: Can I help you?
W: Da. Aș dori „Mirror”, vă rog.	W: Yes. I'd like the Mirror, please.
As: Costă 22 penny.	As: <b>That'</b> 22 p.
W: Și aceste două reviste.	W: And these two magazines.
As: Mulțumesc. Costă 1,30 £.	As: Thank you. That's £ 1,30 .

#### Dialogue 2 Felicity (F), Shop Assistant (As)

F: Mă puteți ajuta?	F: Can you help me, please?
As: <b>Da</b>	As: Yes.
F: Aș dori cîteva aspirine, vă rog. Și acele două agrafe de păr de acolo.	F: I'd like some aspirins, please. And those hair grips over there.
As: Costă 1,70 £.	As: £ 1,70 please.

**THOSE... OVER THERE** (acelea/ aceia de acolo).

— Cînd obiectele se găsesc în apropiere se folosește demonstrativul **THIS** (acesta, aceasta) sau **THESE** (acestea, aceștia);

— Cînd obiectele se găsesc mai departe se folosesc demonstrativele **THAT** (acela, aceea), **THOSE** (aceia, acelea).

#### Dialogue 3 Henry Gill (HG). Shop Assistant (As)

As: Vă pot ajuta?	As: Can I help you?
HG: Da, aș dori niște flori.	HG: Yes. I'd like some flowers.
As: Am aici niște frezii frumoase. Sau sînt niște trandafiri frumoși acolo.	As: I've got some nice freesias here. Or there are some beautiful roses over there.
HG: Aș dori cinci trandafiri, vă rog.	HG: I'd like five roses, please.
As: Desigur, dle. Mai doriți ceva?	As: Certainly, sir. Will there be anything else?
HG: Da, aș dori și patru frezii.	HG: Yes, I'd like four freesias as well.

## CAP. 5 La cumpărături — Shopping UNIT 5

As: Desigur, dle. Mulțumesc. Mai doriți ceva?  
 HG: Nu, mulțumesc. Asta e tot. Cât costă?  
 As: Costă 3,80 £ dle.  
 As: Certainly, sir. Thank you. Will there be anything else?  
 HG: No, thank you, that's all. How much is that?  
 As: That comes to £ 3,80, sir.

### CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

#### 1. Cum se solicită ceea ce doriți într-un magazin.

How to say what you want in a shop.

a) Doriți să atrageți atenția vânzătorului. You want to attract the attention of the shop assistant.

Mă	puteți ajuta	vă rog?	Can you help	me	please?
Ne				us	

Desigur	domnule	Certainly,	sir.
Da	doamnă	Yes	madam.

b) Doriți obiecte care se pot număra. You want things you can count.

Aș dori niște	timbre	I'd like some	stamps.
	aspirine		aspirins.
	flori		flowers.
	cărți poștale		postcards.

c) Doriți obiecte care nu se pot număra. You want things you can't count.

Aș dori niște	săpun	I'd like some	soap.
	pastă de dinți		toothpaste.
	tutun		tobacco.

**I'D LIKE SOME STAMPS.**

**I'D LIKE SOME SOAP.**

Cuvântul **SOME** se folosește în sensul de **NIȘTE** cînd este vorba de obiecte care se pot număra sau nu. În propozițiile negative se folosește însă **ANY**. ex. I **DON'T WANT ANY STAMPS** (nu vreau timbre).

## CAP. 5 La cumpărături — Shopping UNIT 5

d) Doriți obiecte individuale.

You **want** individual items.

Aș dori	un	sandviș.	I'd like	a	sandwich.
	o	carte poștală.			postcard.
		revistă.			magazine.
		înghețată.		an	ice-cream.
		măr.			apple.
		plic.			envelope.

**A, AM (un, o).** Articolul nehotărât, avînd aceeași formă pentru toată genurile în limba engleză. Cînd substantivul începe cu o vocală, se folosește AN.

e) Doriți lucruri care se cumpără la cantitate sau în ambalaj

You **want** things you buy by the quantity or the container.

Aș dori	un	halfă cu bere.	I'd like	a	pint of beer.
	o	livră (0,454 kg) de mere			pound of apples.
		kg de banane			kilo of bananas.
		pahar cu vin.			glass of wine.
		sticlă cu lapte.			bottle of milk.
		pachet de plicuri			packet of envelopes.
		cutie cu chibrituri			box of matches.

2. Cum se întreabă prețul.  
How to ask for a price.

Cît costă	aceea?	How much is	that ...?
	aceasta?		this ...?

3. Cum spuneți dacă mai doriți sau nu altceva.

How to say you want or don't want anything else.

Mai doriți ceva?

Will there be anything else?

— Da, aș mai vrea și...

— Yes, I'd like... as well.

— Nu, mulțumesc, asta e tot.

— No thank you. That's all.



## CAP. 5 La cumpărături — Shopping UNIT 5

### EXERCITII — EXERCISES

#### Exercise 1

Ascultați caseta pentru a învăța pronunția, după care repetați și dvs.

niște sandvișuri  
niște flori  
niște aspirine  
niște plicuri  
niște **cărți** poștale ilustrate  
niște chibrituri  
niște țigări  
niște săpun  
niște pastă de dinți

Acum spuneți că doriți aceste obiecte.  
Verificați-vă răspunsurile **ascultând** caseta.

Listen on the cassette to how these things are pronounced and repeat them.

some sandwiches  
some flowers  
some aspirins  
some envelopes  
some picture postcards.  
some matches  
some cigarettes  
some soap  
some toothpaste

Now say that you want these things.  
Check your answers with the cassette.

#### Exercise 2

Ascultați pronunția pe casetă și repetați și dvs.

o halbă cu bere  
o sticlă cu vin  
un pahar cu lapte  
o ceașcă cu ceai  
O cutie cu ciocolată  
O cutie cu suc de portocale  
o cutie cu limonada  
un kg de mere  
o livră de pere (0,454 kg)  
Acum spuneți că doriți aceste lucruri.  
Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

Listen on the cassette to how these things are pronounced and repeat them.

a pint of beer  
a **bottle** of wine  
a glass of milk  
a cup of tea  
a box of chocolate  
a carton of orange juice  
a can of lemonade  
a kilo of apples  
a pound of pears  
Now say that you want these things.  
Check your answers with the cassette.

#### PINTI

Aceasta este o măsură de capacitate specific englezească și nord-americană. Conține 0,568 l. În text am tradus-o prin halbă.

## CAP. 5 La cumpărături — Shopping UNIT 5

### Exercise 3

iată cîteva obiecte de care s-ar putea să **aveți** nevoie ca turist. **Cereți-le.**

înghețată  
ghid de călătorie  
ghidul hotelurilor  
pieptene  
perie de păr  
ruj de buze

Verificați-vă răspunsurile ascultînd caseta.

Here are some things you might need as a tourist. Ask for them.

ice-cream  
guide book  
hotel list  
comb  
hairbrush  
lipstick

Check your answers with the cassette.

### Exercise 4

Winston vizitează orașul York și dorește să cumpere niște **cărți** poștale. Ați putea pe baza informațiilor de mai jos să alcătuiți conversația pe care o va avea într-un magazin?

Cît costă asta?

Desigur, d-le.

Aș dori niște cărți poștale ilustrate.

Nu, mulțumesc.

Aș dori cinci, vă rog.

Vă pot ajuta, d-le?

Aceasta costă 1,25 £.

Am aici niște cărți poștale.

**Mai** doriți ceva, d-le?

Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

Winston is visiting York and wants to buy some picture postcards. Can you sort out the conversation he has in a shop?

How much is this?

Certainly, sir.

I'd like some picture postcards.

No, thank you.

I'd like five, please.

Can I help you, sir?

That comes to E 1,25.

I've got some nice postcards here.

Will there be anything else, sir?

Check your answers with the cassette.

\*  
\* \*

## CAP. 6 La cumpărături — Shopping UNIT 6

in acest capitol învățați alte fraze care v-ar putea fi utile la cumpărături.

### DIALOGURI — DIALOGUES

#### Dialogue 1 Mrs. Gammon (WG), Shop Assistant (As)

WG: Aveți unt englezesc? WG: Have you got any English butter?  
As: Da, îl găsiți acolo. As: Yes, you'll find it over there.  
WG: Aveți și pîine neagră? WG: And have you got a brown loaf?  
As: Îmi pare rău, nu avem. Altceva? As: No, sorry, we haven't. Anything else?  
WG: Aș dori o duzină de ouă. Cît costă? WG: I'd like a dozen eggs, please. How much is that?

**ENGLISH BUTTER** — untul englezesc este nesărat, spre deosebire de untul importat din Noua Zeelandă sau Australia care este sărat.  
**BROWN LOAF** este prescurtarea de la „a brown loaf of bread” (pîine neagră).  
**BROWN BREAD** — deși după denumire este la fel ca oricare altă pîine neagră, în realitate cea englezească este diferită.

#### Dialogue 2 Henry Gill (HG), Barman (Bm)

HG: Aș dori o halbă cu bere. HG: I'd like a pint of beer, please.  
Bm: John Smith sau Bass? Bm: John Smith's or Bass?  
HG: Mm, Bass vă rog. Și un gin tonic. HG: Oh, Bass please. And a gin and tonic.  
Bm: O halbă. Un gin tonic. Face 1,90 £. Bm: One pint. One gin and tonic. That'll be £ 1,90.

**JOHN SMITH** și **BASS** sînt două cunoscute mărci de bere

#### Dialogue 3 Agness Gill (AG), Shop Assistant (As)

As: Vă pot ajuta? AG: Can I help you?  
AG: Nu, mulțumesc. Doar privesc. As: No, thank you. I'm just looking.

## CAP. 6 | La cumparaturi — Shopping | UNIT 6

### Dialogue 4 Agnes Gill (AG), Clerk (Cl) (funcționar)

AG: <b>Scuzați-mă</b> , îmi puteți da niște informații? <b>Cît</b> costă un timbru pentru Germania?	AG: Excuse me. Can you give me some information? <b>How</b> much is a stamp for Germany?
Cl: Scrisoare sau carte poștală?	Cl: Letter or card?
AG: Pentru o scrisoare.	AG: It's for a letter.
Cl: O scrisoare pentru Germania costă <b>19</b> penny.	Cl: A letter to Germany costs <b>19</b> p.
AG: Vă rog, 6 timbre de 19 p.	AG: Could I have six 19 p. stamps, please.
Cl: Asta face 1,14 lire.	Cl: That'll be £ 1,14.

**CLERK** — funcționar — este denumirea tuturor angajaților din serviciile publice, poștă, călătorie, bănci, trafic

### Dialogue 5 Winston (W), Milton (M), Barman (Bm)

W: Ce beți?	W: What's yours?
M: O halbă de biter.	M: A pint of bitter, please.
W: (către barman) Două <b>halbe</b> cu biter, vă rog. Asta face 1,80 £.	W: (to the barman) Two pints of bitter, please. That'll be £ 1,80 please.
W: Iată 2 £.	W: Here's £ 2.00.
Bm: Vă mulțumesc foarte mult, domnule.	Bm: Thank you very much, sir.
W: Noroci	W: Cheers!
M: Sănătate!	M: Good health!

**Cînd se ciocnește un pahar cu băutură se spune CHEERS (Noroci!)  
oooo HEALTH sau HERE'S TO YOU!**

### CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

#### 1. Cum se spune cînd nu doriți să cumpărați ceva.

How to say you do not want to buy things.

Numai privesc (mulțumesc).

I'm just looking (thank you).

## CAP. 6 La cumpărături — Shopping UNIT 6

### 2. Cum se întreabă la poștă.

How to ask about postage.

	o scrisoare	pt. România?
Cît costă	o carte	pt. țările CE?
	poștală	pt. Anglia?

letter to Romania?

How much is a postcard to Ec countries?

to Britain?

	un timbru	o carte poștală
	pentru	o scrisoare pt.
		România
Doresc	două/	de 14 penny
	cinci	de 19 penny
	timbre	

Could I have a stamp for a card to Romania  
a letter

two 14 p. stamps?

five 19 p.

## EXERCIȚII — EXERCISES

### EXERCISE 1

Ascultați dialogul de pe casetă  
(**repețiți-l** dacă doriți).

Clientul: Mă puteți ajuta?

Vînzătorul: Desigur.

Clientul: Aveți cărți poștale ilustrate?

Vînzătorul: Da, le găsiți acolo.

Clientul: Aveți și plicuri?

Listen to the dialogue on the  
cassette (repeat it if you want).

Customer: Can you help me?

Shop Ass: Certainly.

Customer: Have you got any pic-  
ture **postcards**?

Shop Ass: Yes, you'll find them  
over there.

Customer: And have you got any  
envelopes?

## **CAP. 6 | La cumparaturi — Shopping UNIT 6**

Vinzătorul: Regret, nu avem.  
Acum luați-vă rolul și completați întrebările care lipsesc.  
Dvs.:...  
Vinzătorul: Desigur.  
Dvs.:...  
Vinzătorul: Da, le găsiți acolo.

Dvs.:...  
Vinzătorul: Regret, nu avem.  
Doriți să cumpărați următoarele: a) — c):

- a) pastă de dinți  
aspirine
- b) ciocolată  
pere
- c) mere  
flori

Verificați-vă răspunsurile ascultând caseta.

Shop Ass: No, sorry. We haven't.  
Now take your part in the gapped conversation.

You:...

Shop Ass: Certainly.

You:...

Shop Ass: Yes, you'll find them over there.

You:...

Shop Ass: No, sorry, we haven't.  
You want to buy the following

a)-c):  
toothpaste  
aspirins  
chocolates  
pears  
apples  
flowers.

Check your answers with the cassette.

### **EXERCISE 2**

Doriți să comandați într-un birt următoarele băuturi:

bitter — o halbă  
gin tonic — un pahar  
bitter — 0,5 halbă  
suc de citrice  
Babyham — o sticlă  
Coca-cola  
suc de portocale  
whisky și sifon — un pahar

Verificați răspunsurile cu caseta.

You want to order the following drinks in a pub:

bitter — a pint  
gin tonic — a glass  
bitter — 1/2 a pint  
lager and lime  
Babyham — a bottle  
Coca-cola  
orange juice  
whisky and soda — a glass

Check your answers with the cassette.

### **EXERCISE 3**

În Anglia timbrele poștale se cumpără astfel:

- a book of first class stamps;
- a book of second class stamps.

Acestea sînt niște caiete cu timbre first class — pentru expedieri expres și second class — pentru expedieri normale.

## **CAP. 6 La cumpărături — Shopping UNIT 6**

Three 19 p. stamps — trei timbre de 19 penny

four 14 p. stamps — patru timbre de 14 penny

Desigur se pot solicita timbrele și după valoarea lor.

— two first class stamps (două timbre pentru expres) and three second class stamps (trei timbre pentru expediere normală).

— ten air mail stamps (zece timbre pentru expediere par- avion).

**Doriți** să cumpărați aceste timbre.

**Solicitați-le** și întrebați de preț.

Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

You want to buy these stamps.

Ask for them and ask for the price.

Check your answers with the cassette.

in acest capitol învățați:

- să vorbiți despre localități;
- să întrebați unde sînt situate;
- să întrebați de ele și de descrierea lor;
- să faceți recomandări în legătură cu ele.

## DIALOGURI — DIALOGUES

### Dialogue 1 Winston (W), a girl (G)

- |  |   |
|--|---|
| W: De unde sînteți?  | W: Hello, where are you from?   |
| G: Sînt din <b>Coxwold</b> .   | G: I'm from Coxwold.  |
| W: Unde este asta?   | W: Where's that?  |
| G: Este un orașel în Yorkshire.  | G: It's a small town in Yorkshire.  |
| W: <b>Yorkshire-ul</b> este în <b>nord-estul</b> Angliei, nu-i așa?  | W: Yorkshire's in the north east of England, isn't it?  |
| G: <b>Da</b>   | G: Yes.   |
| W: Ce mai aveți pe acolo?  | W: What's it like there?  |
| G: Acolo sînt și Dales, și North Yorkshire <b>Moors</b> . Sînt și niște sate foarte frumoase. Este încîntător, trebuie să mergeți acolo. | G: There are the Dales. And the North Yorkshire Moors. And there are some very pretty villages. It's lovely. You should go. |
| W: Cum este vremea?  | W: What's the weather like?   |
| G: Ei, bine, este schimbătoare. Uneori este frumos. Alteori este umed. Sînteți din Londra?   | G: Well, it's changeable. Sometimes it's fine. And sometimes it's wet. Are you from London?                                 |
| W: Da, sînt din Tooting.   | W: Yes, I'm from Tooting.   |
| G: Unde este <b>Tooting</b> ?  | G: Where's Tooting?   |
| W: Este în <b>sud-estul</b> Londrei.   | W: It's in the south east of London.  |
| G: Cum este?   | G: What's it like?  |
| W: Este o simplă suburbie. Nimic special.  | W: It's just a suburb. Nothing special.   |

### Dialogue 2 Mrs Gammon (WG), Henry Gill (HG)

- |  |   |
|--|---|
| WG: Sînteți din York, nu-i așa?                      | WG: You're from York, aren't you?             |
| HG: Da, sîntem.                                      | HG: Yes, we are.                              |
| WG: Cred că este un oraș frumos.                     | WG: It's a beautiful city, I believe.         |
| HG: Da, este încîntător.                             | HG: Yes, it is. It's lovely.                  |
| WG: Îmi amintesc că este acolo o catedrală minunată. | WG: There's a wonderful cathedral I remember. |



HG: Da, Domul.

WG: Este vreme bună în acest anotimp?

HG: Da, primăvara este frumos. Trebuie să mergeți.

WG: Mi-ar plăcea.

HG: Yes, the Minster.

WG: Is the weather nice at this time of the year?

HG: Yes, it's lovely in the spring. You should go.

WG: I'd love to.

### CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

#### 1. Cum se întreabă unde se găsește o localitate.

How to ask where places are.

	Salcombe?	near	Hamburg.
Where's	Hampstead?	(Lîngă)	Scotland.
(unde este)	York?		London.
		in	the Lake District.
		It's (în)	the Alps.
			the Midlands.
		on	the Thames.
		(pe)	the Rhine.
			the coast (of Scotland).

#### 2. Cum se cere descrierea unei localități.

How to ask for a description of the region.

Cum este acolo?

What's it like (there)?

Cum este zona?

What is the country like?

	nice		nice — plăcut
	beautiful		beautiful — frumos
It's	flat		flat — neted
	hilly		hilly — colinar
	mountainous		mountainous — muntos
	wooded		wooded — împădurit
	a beautiful	forest	
	large		large — mare
There's		cathedrall	old — vechi
	an interesting		forest — pădure
	old	lake	lake — lac

		park	
	is a	river	
There		beach	river — <b>riu</b>
		parks	beach — <b>ștrand, plajă</b>
	are	rivers	
		beaches	

**3. Cum se întreabă despre climă.**

How to ask about climate.

Cum este vremea?

Vremea este frumoasă.

Vremea este frumoasă?

What's the weather like?

The weather is fine/nice.

Is the weather nice?

	cold		spring	
<b>It's</b>	hot	<b>in</b>	autumn	spring — primăvară
	wet		summer	summer — vară
			winter	autumn — toamnă
				winter — iarnă

There's (a lot of)	snow	in	winter	snow — zăpadă
	rain		summer	rain — ploaie
				a lot of — mult (ă, i, e)

**EXERCIȚII — EXERCISES****Exercise 1**

Dna **Gammon** este foarte interesată de Germania. Răspundeți la întrebările ei.

Exemplu: Unde este Lübeck?

Lübeck este în nordul Germaniei.

1. Am auzit că sînteți din Passau. Unde este asta?
2. Sînteți din Hamburg, d-le Schmidt. Asta este în nordul Germaniei, nu-i așa? Unde este Ulm? Nu am auzit de Oldenburg; unde este acesta?

Mrs. Gammon is very interested in Germany. Answer her questions.

Example: Where is Lübeck?

Lübeck is in the north of Germany.

1. I hear you're from Passau. Where's that?
2. So you're from Hamburg, Mr. Schmidt. That's in the north of Germany, isn't it?
3. Whereabouts is Ulm?
4. I have not heard of Oldenburg; where is that?

- |   |   |
|---|---|
| 5. München este la sud, nu-i așa?               | 5. Munich is in the south, isn't it?                    |
| 6. Augsburg este în nordul sau sudul Germaniei? | 6. Is Augsburg in the north or in the south of Germany? |
| 7. Am auzit de Kiel, unde este acesta?          | 7. I've heard of Kiel, where is it?                     |
| 8. Bremen este la nord?                         | 8. Is Bremen in the north?                              |

**Exercise 2**

Ascultați dialogul de pe casetă.

Listen to this dialogue on the cassette.

**Exercise 3**

Ascultați dialogul de pe casetă

Listen to this dialogue on the cassette.

Un american: Unde este Worcester?

American: Where's Worcester?

DI. Wagner: Este în sud-vestul Angliei. Este pe râul Severn.

Mr. Wagner: It's in the south-west of England. It's on the river Severn.

Un american: Cum este?

American: What's it like?

DI. Wagner: Este acolo o catedrală frumoasă. Trebuie să mergeți.

Mr. Wagner: There is a beautiful cathedral. You should go.

Un american: Mm, poate voi merge într-o zi.

American: Mm, perhaps I will one day.

Acum alcătuiți aceeași conversație sau una similară cu un american, presupunând că dvs. ați fost în următoarele localități.

Now do the same or a similar conversation with an American, assuming you have been to the following places.

1. York/north east/river Ouse/Minster
2. Edinburgh/coast/castle
3. Canterbury/south east/cathedral
4. Cambridge/north of London/University
5. Stratford/Midlands/river Avon/theatre
6. Keswick/north west/ Lake District/mountains
7. Salcombe/south west/sea/beachers

Verificați-vă răspunsurile cu caseta.

Check your answers with the cassette.

**CAP. 8 Căutînd drumul — Finding the way UNIT 8**

**În acest capitol învățați:** cum să puneți întrebări în legătură cu drumul.

## DIALOGURI — DIALOGUES

**Dialogue 1** Mrs Gamon (WG), Winston (W)

**WG:** Scuzați-mă. Mă puteți ajuta? **WG:** Excuse me. Can you help me? Is there a ladies' toilet near here?

**W:** Da, este acolo. **W:** Yes, it's over there.

**Dialogue 2** Anne Bardy (AB), Winston (W)

<b>A6:</b> Scuzați-mă, există în apropiere o cabină telefonică?	<b>AB:</b> Excuse me, is there a phone <i>box</i> (booth) near here?
<b>W:</b> Da. Mergeți drept înainte. Există o cabină telefonică pe dreapta.	<b>W:</b> Yes. Go along here. There's a phone box (booth) on the right.
<b>AB:</b> La ce distanță este?	<b>AB:</b> How far is it?
<b>W:</b> Aproximativ 200 iarzi. (1 lard = 0,9 m)	<b>W:</b> About 200 yards.
<b>AB:</b> Multumesc foarte mult.	<b>AB:</b> Thank you very much.

**Dialogue 3** Agnes Gill (AG), Winston (W)

<b>AG:</b> Scuzați-mă. Există o farmacie prin apropiere?	<b>AG:</b> Excuse me, is there a chemist near here?
<b>W:</b> Da. O luați pe prima stradă la stînga. Este vizavi de cinema.	<b>W:</b> Yes. Take the first street on the left. It's opposite the cinema.
<b>AG:</b> Mulțumesc.	<b>AG:</b> Thank you.

**Dialogue 4** Henry Gill (HG), Winston (W)

<b>HG:</b> Scuzați-mă. Îmi puteți spune care este drumul spre cea mai apropiată stație de metrou?	<b>HG:</b> Excuse me. Can you tell me the way to the nearest tube station?
<b>W:</b> Da. Mergeți drept înainte. Este pe stînga.	<b>W:</b> Yes. Go straight on (ahead). It's on the left.
<b>HG:</b> Mulțumesc.	<b>HG:</b> Thank you.

## CAP 8      Căutînd drumul — Finding the way      UNIT 8

### Dialogue 5 Henry Gill (HG), a woman (Wo)

<p>Wo: Scuzați-mă. îmi puteți spune unde este Pear Tree Avenue?</p> <p>HG: Nu. Regret. Nu știu. Nu sînt de aici. (Sînt străin aici).</p>	<p>Wo: Excuse me. Can you tell me where Pear Tree Avenue is?</p> <p>HG: No. I'm sorry. I don't know. I'm a stranger here.</p>
--	---

### Dialogue 6 Winston (W), a woman (Wo)

<p>Wo: Scuzați-mă. îmi puteți spune care este drumul spre poștă?</p> <p>W: Da. Mergeți pînă la semafor. Cotiți pe Duke Street. Este lîngă Teatru.</p> <p>Wo: La ce distanță este?</p> <p>W: Aproximativ 500 yarzi. (450 m).</p> <p>Wo: Mulțumesc.</p>	<p>Wo: Excuse me. Can you tell me the way to the Post Office?</p> <p>W: Yes, Go to the traffic lights. Turn into Duke Street. It's next to the theatre.</p> <p>Wo: How far is it?</p> <p>W: About 500 yards.</p> <p>Wo: Thank you.</p>
---	--

## CUM SE SPUNE • HOW TO SAY IT

1. Cum se întreabă dacă ceva este prin apropiere.  
How to ask if something is near.

Is there	phone box	near here?
(există)	a	post office
		(în apropiere)
		bank

2. Cum se întreabă drumul.  
How to ask the way.

<p>Can you tell me the way to the</p> <p>(îmi puteți spune care este</p> <p>drumul spre)</p>	<p>Youth Hostel?</p> <p>theatre?</p> <p>station?</p> <p>post office?</p> <p>nearest</p> <p>(cel/cea</p> <p><u>mai apropiat(a)</u></p>
	<p>tube station?</p> <p>toilet?</p> <p>bank?</p>

## CAP 8      Căutînd drumul — Finding the way      UNIT 8

Can you tell me where      Station Road  
(îmi puteţi spune unde)      Pear Tree Avenue      is?  
the Health Centre

Go along here      the corner.  
straight on      to the bridge.  
the traffic lights.  
corner = colţ  
bridge = pod  
traffic light = semafor

Take the      first  
second (street) on the left      left = stînga)  
third      right      right = dreapta

Turn      (right)      Stonegate  
(left)      into Piccadilly      to turn = a coti, a  
Coney Street      întoarce

It's      next to      the post office.  
opposite      the book shop.  
the cinema.  
on the      left  
right  
over there.  
straight on.

next to = lângă  
book shop = librărie  
over there = pe aici  
straight on = drept înainte.

**3.Cum se întreabă cît de departe se află locul căutat.**  
How to ask how far away something is.

the bank?	200	metres.
How far is the post office?	About 500	yards.
it?	five	minute's walk.
	ten	

**CAP 8      Căutînd drumul — Finding the way      UNIT 8**

**EXERCITII — EXERCISES**

**Exercise 1**

Ascultați dialogul de pe casetă.

Henry: Știu că poșta e aproape de aici.

Soția: Henry, neam rătăcit. Voi întreba pe cineva. Scuzați-mă. Îmi puteți spune care este drumul spre poștă?

Imaginați-vă că sînteți Henry și puneți întrebările necesare pentru a găsi locurile următoare.

1. banca
2. biroul obiectelor pierdute
3. teatrul
4. stația
5. oficiul de turism
6. podul

Listen to the dialogue on the cassette.

Henry: I know the post office is near here.

Wife: Henry, we're lost! I'll ask someone. Excuse me. Can you tell me the way to the Post Office?

Imagine you are Henry and ask the necessary questions to find these places.

1. the bank
2. the lost property office
3. the theatre
4. the station
5. the tourist office
6. the bridge

**Exercise 2**

DI și Dna Jones vizitează Londra pentru prima oară. Ei au niște dificultăți. Ascultați dialogul de pe casetă.

Dna Jones: Ah, dragă! Trebuie să găsim o toaletă.

DI Jones: Scuzați-mă, există o toaletă aproape de aici.

Imaginați-vă că sînteți DI Jones. Întrebați ce aveți nevoie.

Dna Jones:

1. Trebuie să găsim o poștă.
2. Trebuie să găsim o stație de autobuz.
3. Trebuie să găsim o bancă.
4. Trebuie să găsim o stație de metrou.
5. Trebuie să găsim parcare.
6. Trebuie să găsim o cabină telefonică.
7. Trebuie să găsim o farmacie.

Mr and Mrs Jones are visiting London for the first time. They are having some difficulties. Listen to the dialogue on the cassette.

Mrs Jones: Oh, dear! We must find a toilet.

Mr Jones: Excuse me, is there a toilet near here?

Imagine you are Mr Jones. Ask for what you need.

Mrs Jones:

1. We must find a post office.
2. We must find a bus stop.
3. We must find a bank.
4. We must find a tube station.
5. We must find a car park.
6. We must find a phone box.
7. We must find a chemist.

## CAP 8 | Căutînd drumul — Finding the way | UNIT 8

### Exercise 3

fată cîteva răspunsuri care vi s-ar putea da cînd întrebați de drum. Citiți-le și găsiți întrebările care au fost puse. Apoi ascultați conversația pe casetă.

Here are some answers you may be given when asking the way. Read them and work out the questions which were asked. Then listen to the conversation on the cassette.

1. A: ...  
B: O cabină telefonică? îmi pare rău, nu sînt de pe aici.
2. A: ...  
B: Micklegate? Da. Treceți peste pod. Apoi drept înainte.
3. A: ...  
B: Da. Este o stație de autobuz în Tanner Row.
4. A: ...  
B: Youth Hotel? Da. Este în Water End.
5. A: ...  
B: Este o farmacie în Parliament Street, cred.
6. A: ...  
B: Da. Mergeți drept înainte și o luați pe a doua la dreapta. Acea e Piccadilly.
7. A: ...  
B: Minster. Da. Mergeți pînă la semafor și cotiți la stînga.
8. A: ...  
B: Museum Street? Nu, regret, nu știu.

1. A: ...  
B: A telephone box? I'm sorry, I'm a stranger here.
2. A: ...  
B: Micklegate? Yes. Go over the bridge. Then it's straight on.
3. A: ...  
B: Yes. There's a bus stop in Tanner Row.
4. A: ...  
B: The Youth Hostel?  
Yes, it's in Water End.
5. A: ...  
B: There's a chemist in Parliament Street, I think.
6. A: ...  
B: Yes. Go straight on and take the second on the right. That's Piccadilly.
7. A: ...  
B: The Minster? Yes. Go to the traffic lights and turn left.
8. A: ...  
B: Museum Street? No, I'm sorry, I don't know.